

# Inhotim presenta la primera gran exposición individual de Edgar Calel en Brasil

*La muestra reúne obras inéditas, proponiendo un diálogo entre San Juan Comalapa, en Guatemala, y Minas Gerais*

**Brumadinho, Minas Gerais** — A partir del 18 de octubre, Inhotim inaugura en la Galería Lago la exposición **Ru Jub'ulik Achik' - Aromas de um sonho** (Aromas de un sueño), la primera gran exposición individual de Edgar Calel en Brasil. Reconocido por entrelazar el arte contemporáneo y la cosmovisión kaqchikel-maya, el artista guatemalteco presenta una exposición inmersiva con obras, en su mayoría encargadas por el museo, que manifiestan el carácter comunitario, espiritual y político de su producción. La exposición de larga duración permanecerá abierta hasta 2027.

Para acoger la muestra, el espacio expositivo de la Galería Lago fue transformado: en lugar de paredes de arquitectura estándar, ahora se erige la tierra, elemento que construye el recorrido expositivo. El gesto conecta directamente el paisaje volcánico de Guatemala con los relieves y suelos de Minas Gerais, estab-

leciendo puentes entre territorios, imaginarios y contextos políticos. Una conexión consonante con el programa artístico del museo, que en los últimos años ha dirigido su programación hacia una conexión con el territorio y un diálogo con los temas de la naturaleza.

“Calel nos invita a una reflexión amplia sobre el territorio, desde la cosmovisión kaqchikel-maya. Para nosotros, como institución, es fundamental acercarnos a perspectivas que aborden el aprendizaje con la naturaleza y ofrezcan nuevas miradas sobre los desafíos contemporáneos y los territorios que habitamos. Estos temas atraviesan la exposición, pero también repercuten en nuestras prácticas de gestión y gobernanza. Se trata de un compromiso manifiesto de esta exposición que orienta la programación de Inhotim en su totalidad”, afirma Júlia Rebouças, directora artística de Inhotim.



En el recorrido de **Ru Jub'ulik Achik - Aromas de um Sonho**, se invita al público a atravesar un paisaje con obras hechas de hojas, piedras, madera y tierra, elementos naturales que narran historias y dan testimonio de las cosmologías de los pueblos originarios. En b'aqil (Soy un pedazo de hueso; 2005), el artista quita el revoque del edificio de la galería, en un movimiento de investigación de otras ocupaciones de ese espacio arquitectónico y del territorio que ocupa. Obras en gran escala pro-

vocan sensorialmente la visita, como Q'eq Ulef Xan (Pared de tierra fértil; 2025), un bordado monumental de ocho metros de ancho realizado en colaboración con la familia del artista, o Kej-chi 'ch' (Venado de metal; 2025), una escultura que reproduce, en tamaño real, la camioneta roja de la familia y que involucra 18 esculturas de personas, también en tamaño real, trabajo enteramente producido por el Taller de Inhotim, en colaboración con el artista.



Edgar Calel.  
Imagen de la  
colección del artista.



**Haga clic aquí**  
para acceder a  
más imágenes  
promocionales.

La muestra culmina en un ambiente doméstico inmersivo, evocando el taller-casa de Calel en San Juan Comalapa, o Chi Xot (en kaqchikel), Guatemala, espacio de convivencia y creación con su familia. Desde la ventana de este escenario íntimo, se puede ver uno de los trabajos situados en el área externa de la galería. Se trata de *Tab'el* (Lugar sagrado para no olvidar; 2025), obra que complementa la atmósfera de devoción y memoria que permea toda la exposición: un altar de piedra con velas y otros objetos religiosos.

“En esta exposición presento trabajos que surgen de la experiencia y la convivencia que tuve con mi abuela durante mi niñez. Muchas obras provienen de recuerdos: de sonidos, de cantos, de rezos en las montañas, de ofrendas, de imaginar mover una piedra en el aire, o de percibir a un abuelo o abuela en forma de piedra. Creo que esta es una de las exposiciones más emblemáticas que he realizado en los últimos diez años, porque las obras tienen la dimensión necesaria y el tiempo de permanencia adecuado”, reflexiona Edgar Calel.

En total, doce trabajos fueron encargados por Inhotim — *Ru b'ix Qa Tzub'al* (Canto visual para nuestro espíritu; 2025); *Aqu'omanik Paruwi Juyu'* (Cura sobre las montañas; 2025); *Kotib'ib'al k'ux* (Arrullar tu espíritu; 2025); *In b'aqil* (Soy un pedazo de hueso; 2025); *Oxi*

*ijatz, oxi ixim, oxi ab'äj* (Tres semillas, tres maíces, tres piedras; 2025) *Tzalen siwan* (Abismo profundo; 2025); *Qatit Qa Mama' Wawe Oj k'owi Chawech* (Abuela, abuelo, estamos frente a ustedes; 2025); *Kej- chi'ch'* (Venado de metal; 2025); *Q'eq Ulef Xan* (Pared de tierra fértil; 2025) *Nimajay kaqchikel* (Casa grande kaqchikel; 2025) y *Tab'el* (Lugar sagrado para no olvidar; 2025).

A estas se suman otras tres obras — *Ix b'alam Winaq* (Mujer Tierra, Jaguar Persona Completa; 2019–2025); *Ki munib'al qatit qa mama'* (Ofrendas para las abuelas y abuelos; 2025); *Xi ni chajij* (Me protegieron con la esencia del fuego/me cubrieron de cenizas para protegerme; 2022), que amplían los diálogos propuestos por el proyecto curatorial, que cuenta con Beatriz Lemos y Lucas Menezes como cocuradores. Los títulos de los trabajos, así como el de la exposición, están en la lengua kaqchikel, siempre traducidos al portugués en la exposición—en la presente nota se traducen al español. El kaqchikel es una lengua maya, hablada en la región central de Guatemala por el pueblo kaqchikel, del cual forman parte Edgar Calel y su familia.

## Investigación y desplazamientos

La concepción curatorial es fruto de una investigación extensa que se intensificó con la primera visita del artista a Brumadinho en julio de 2024. Como parte de este proceso, a principios de este año los equipos de Curaduría, Taller y Educación de Inhotim viajaron a Guatemala, donde convivieron con Calel, compartiendo su vida cotidiana y sumergiéndose en su territorio de origen. La experiencia resultó determinante para dar forma a la exposición, asegurando una presentación conectada a las prácticas del artista. Al mismo tiempo, esta inmersión propició una realización anticipada y eficaz del trabajo de los equipos de Inhotim, creando puentes estratégicos y cruciales para la producción de la exposición y el programa educativo.

“La producción de Edgar Calel tiene profundas raíces en su ciudad natal. A medida que avanzábamos en la investigación y discutíamos los temas clave y los primeros proyectos para la exposición, se hizo evidente que era fundamental estar con el artista en su territorio. La relación que el artista establece con su ancestralidad maya no es referencial, está presente en todas las dimensiones de la vida cotidiana. Entendiendo esto, salimos de Guatemala con el proyecto listo, todo tenía su lugar, lo

veíamos todo integrado. El resultado es la realización de una muestra sin precedentes en la carrera del artista”, comenta Lucas Menezes, uno de los curadores de la exposición.

## Dos casas, dos talleres: San Juan Comalapa y Brumadinho

Durante este proceso, Calel autorizó por primera vez que parte de su obra fuera producida fuera de su taller familiar en Guatemala. El encuentro con el equipo del Taller Inhotim, liderado por Elton Damasceno, gerente del taller, resultó en un pacto de confianza, creando un eje de trabajo entre San Juan de Comalapa, en Guatemala, y Brumadinho, en Brasil. El diálogo entre estas dos casas atraviesa la exposición y refuerza su carácter comunitario y espiritual.

“Al hablar de mi familia, reconozco también la importancia de la conexión entre ella y todo el equipo que se dedicó a producir las ideas en los talleres de Inhotim. Hay una conexión profunda entre un punto y otro, entre un pueblo y otro. Lo que existe es algo tan bonito y tan importante: reconocer que el arte contemporáneo se está haciendo a partir de los pueblos. Este enfoque

es fundamental, pues también se trata de la memoria de los pueblos que estamos transportando a través de estas obras”, reflexiona Calel.

Fue en este contexto familiar en el que el taller de Inhotim revivió una técnica de producción ya conocida por el equipo. Para la producción de las esculturas de la familia Calel que componen *Veado de metal*(2025), los colaboradores de Inhotim participaron como modelos para la construcción de los moldes que, posteriormente, fueron rellenos con arcilla para la conformación del trabajo. Una técnica similar se utilizó hace 20 años, cuando el museo encargó los trabajos *Abre a Porta* (2006) y *Rodoviária de Brumadinho* (2005), de John Ahearn y Rigoberto Torres, en los que se retrata a los habitantes de Brumadinho en paneles de gran formato, en la Galería Praça.

“Inhotim se enorgullece mucho de su capacidad para producir proyectos artísticos grandes y complejos. Fue a partir de esta vocación que la Institución logró ser lo que es y convertirse en un proyecto tan único. En esta exposición, tuvimos el honor de conectar nuestro taller con el taller familiar del artista, materializando y reforzando un diálogo existente en la exposición: lo que ocurre entre los territorios de Brumadinho, Brasil, y San Juan de Comalapa, Guatemala”, concluye Júlia Rebouças.

La exposición cuenta con Vale como mantenedor master y el patrocinio bronce de UBS a través de la Ley Federal de Incentivo a la Cultura.

## Sobre el artista

**Edgar Calel** (Chi Xot – San Juan Comalapa, Guatemala, 1987) es un artista kaqchikel, primogénito de una familia de artistas y artesanos de su ciudad natal. Egresado de la Escuela Nacional de Arte Rafael Rodríguez Padilla, desarrolla una práctica que transita entre dibujo, pintura, escultura, fotografía, bordado, instalación, performance, video y poesía, en profunda conexión con la ancestralidad kaqchikel y la espiritualidad maya, en diálogo con los ciclos rituales y comunitarios que estructuran la vida cotidiana de su familia. Su obra articula palabra, memoria y símbolos, confrontando la colonialidad y el racismo sistémico, proponiendo un arte que es celebración espiritual y, a la vez, crítica decolonial. Produciendo desde su ciudad natal, circula también en diferentes contextos internacionales, habiendo llegado a Brasil en 2011, donde estableció una relación singular con la escena artística. En 2023, participó en la 35ª Bienal de São Paulo (Coreografías de lo imposible). Entre sus exposiciones individuales recientes se destacan *Pa Ru Tun Ché (From a Tree Top)* (Proyectos Ultravioleta, Ciudad de Guatemala, 2021), *B'alab'äj (Jaguar Stone)* (SculptureCenter, Nueva York, 2023) y *Ni Musmut (It's Breezing)* (Bergen Kunsthall, Oslo, 2023). También participó en la 11ª Bienal de Berlín (2020), la 58ª Carnegie International (2022), la 14ª

Bienal de Gwangju (2023), la 12ª Bienal de Liverpool (2023), así como en *Radical Playgrounds* (Berliner Festspiele, 2024) y *El espacio en medio* (MAMM, Medellín, 2024). Sus obras forman parte de colecciones como Tate Modern (Londres), Museo Reina Sofía (Madrid), Hammer Museum (Los Ángeles), National Gallery of Canada (Ottawa), Rijkscollectie (Países Bajos), MADC y Fundación Teor/Ética (San José, Costa Rica). En 2023, fue incluido en el Power 100: The Annual Ranking of the Most Influential People in Art de la revista ArtReview, consolidándose como una de las voces más significativas del arte contemporáneo global.

## Sobre los curadores

**Beatriz Lemos** (Río de Janeiro, Río de Janeiro, 1981) se dedica a la curaduría, investigación y escritura. Actualmente es Curadora Coordinadora de Inhotim. Entre diciembre de 2020 y enero de 2024, fue Curadora Jefa del Museu de Arte Moderna do Rio de Janeiro. Es licenciada en Historia del Arte en la Universidade do Estado do Rio de Janeiro, con una maestría en Historia Social de la Cultura en la Pontificia Universidade Católica do Rio de Janeiro. Es directora fundadora de la organización Lastro, que promueve procesos de creación y aprendizaje transdisciplinarios, orientados al arte en el Sur Global. Su trabajo

en curaduría se inicia en 2003 y se destaca por haber integrado el programa de Curador Visitante de la Escola de Artes Visuais do Parque Lage (Rio de Janeiro 2015/2016); también formó parte de las comisiones curatoriales del 20º Festival de Arte Contemporânea Sesc\_Videobrasil (2017) y de la Bolsa Pampulha (2018/2019). Entre 2019 y 2021 integró el equipo curatorial de la 3ª Frestas – Trienal de Artes (Sorocaba, São Paulo). En 2023 recibió el premio anual al conjunto de la obra, Regents Lecturer, otorgado por la University of California, Los Angeles, EE.UU., a profesionales internacionales de distintas áreas.

**Lucas Menezes** (Barreiro, Brasil, 1986) es curador, investigador y educador. Es curador asistente de Inhotim. Licenciado en Historia en la Universidade Fe-

deral de Minas Gerais, maestría en Historia Social en la Universidade Federal Fluminense y doctorado en Historia del Arte en la Université Paris 1 Panthéon Sorbonne. Fue tutor de la edición 2023-2024 del programa de residencias del Museu de Arte da Pampulha. Ha trabajado en los sectores educativos de diversas instituciones, entre ellas el Instituto Inhotim, Centro Cultural Banco do Brasil Belo Horizonte y el Museu Casa Kubitschek. En 2017, fue cocurador de la exposición documental *Images voyageuses: photographies brésiliennes en France* en la Fondation Calouste Gulbenkian en París. También se ha desempeñado como educador en proyectos sociales, investigador en el campo del patrimonio cultural y profesor en la educación básica.

## Exposición

**Ru Jub'ulik Achik' – Aromas de um sonho**, de Edgar Calel

Inauguración: 18 de octubre de 2025

Lugar: Galeria Lago — Inhotim, Brumadinho (Minas Gerais)

## Información general



### HORARIO DE VISITA

De miércoles a viernes, de 9:30 a 16:30,  
y sábados, domingos y días feriados, de 9:30 a 17:30.

En los meses de enero y julio, Inhotim también abre los martes.



### ENTRADA

General: R\$ 60,00 | Media entrada\*: R\$ 30,00

\*Consulte las reglas de media entrada en el sitio web:

[inhotim.org.br/visite/ingressos](https://inhotim.org.br/visite/ingressos)



### ENTRADA GRATUITA

- **Inhotim Gratuito:** acceda la guía especial sobre la gratuidad en Inhotim.
- **No pagan entrada los residentes de Brumadinho** inscritos en el programa Nosso Inhotim; miembros del programa Amigos do Inhotim; niños y niñas de 0 a 5 años de edad; y patronos, patrocinadores e instituciones asociadas a Inhotim.
- **Miércoles Gratis Inhotim:** todos los miércoles son gratis;
- **Domingo Gratis:** el último domingo del mes es gratis.



## APP INHOTIM

Con la App Inhotim, el visitante puede planificar su visita, orientarse mejor en Inhotim y obtener un 10% de descuento en la entrada. Disponible en las principales tiendas de aplicaciones.



## UBICACIÓN

Inhotim se encuentra en el municipio de Brumadinho, a 60 km de la ciudad de Belo Horizonte, capital del estado de Minas Gerais (aproximadamente 1 hora y 15 minutos de viaje). Acceso por el km 500 de la autopista BR-381 – sentido Belo Horizonte/São Paulo. También se puede llegar a Inhotim por la autopista BR-040 (aproximadamente 1 hora y 30 minutos de viaje). Acceso por la autopista BR-040 – sentido Belo Horizonte/Rio, por la salida Retiro do Chalé.

## ATENCIÓN A LA PRENSA

**Wendell Silva**

wendell.silva@inhotim.org.br  
+55 (31) 99764-6440

**Mayra Lopes**

Doizum Comunicação  
+55 (31) 99795-0364  
mayralopes@doizum.com

Inhotim cuenta con Vale como Mantenedor Master; Nubank y Cemig como Socios Estratégicos; Shell e Itaú como Patrocinadores Master y cuenta con el Patrocinio Oro de Vivo, Santander, CBMM, Grupo Ultra y Petronas. Los patrocinios son posibles gracias a la Ley Federal de Incentivo a la Cultura.

INHOTIM

Rua B, 20, Inhotim, Brumadinho,  
MG - Brasil | 35460-000  
+55 31 3571-9700

[inhotim.org.br](http://inhotim.org.br)